

Dodatok č. 1

ku Kúpnej zmluve uzatvorenej dňa 9.5.2023

Článok I. Zmluvné strany

Predávajúci:

Názov:	Mesto Sabinov
Sídlo:	Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov
Štatutárny orgán:	Ing. Michal Repaský, primátor
IČO:	00 32 77 35
Účet v tvare IBAN	SK04 0200 0000 0000 0162 9572
(ďalej aj ako „Predávajúci“)	

a

Kupujúci:

Názov:	KOVIS TRADE, s. r. o.
Sídlo:	Ľubochňianska 2, 080 06 Ľubotice
Štatutárny orgán:	Peter Kostrab, konateľ
IČO:	44 068 565
DIČ:	2022258397
Bankové spojenie:	SLSP, a. s.
IBAN:	SK09 0900 0000 0051 8011 3733
(ďalej aj ako „Kupujúci“)	

vyhlasujú, že sú spôsobilí na právne úkony a uzatvárajú tento Dodatok č. 1 ku Kúpnej zmluve z 9.5.2023

Článok II. Predmet dodatku

1. Pôvodné znenie článku III. bod 4 Kúpnej zmluvy z 9.5.2023 sa ruší a nahrádza sa novým, v nasledovnom znení:

„Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Predávajúcemu doplatok kúpnej ceny v sume 57 530,8 € (slovom: päťdesiatsedemtisícpäťstotridsať eur a osemdesiat centov) na základe faktúry, ktorú vyhotoví Predávajúci, a to v lehote splatnosti do 30 kalendárnych dní odo dňa vystavenia Predávajúcim na číslo účtu: SK04 0200 0000 0000 0162 9572. Poniženie doplatku kúpnej ceny o 13 469,2 € vyplýva z platnej Zmluvy o nájme nebytových priestorov z 28.3.2022, konkrétne z článku VI. bod č. 20 a týka sa zvyšnej (nezapočítanej) časti pohľadávky kupujúceho za vykonanú opravu strechy a komínového systému.“

2. V článku IV. sa za bod č. 7 vkladá nový bod č. 8 v nasledovnom znení:

„Predávajúci sa zaväzuje Kupujúcemu až do momentu vykonania stavebnotechnických úprav zo strany Kupujúceho umožniť ničím nerušené užívanie „spoločných častí“ vedľajšej stavby so súpisným číslom 388 tak, aby do „Prevádzkovej budovy“ so súpisným č. 2511 bol zabezpečený prístup vertikálnou komunikáciou do podlaží (kupovaných podlaží, ktoré sú predmetom tejto kúpnej zmluvy) po schodisku, ktoré zostalo súčasťou príľahlej susediacej budovy so súpisným č. 388.“

3. V článku IV. sa za nový bod č. 8 vkladá nový bod č. 9 v nasledovnom znení:

„Predávajúci sa zaväzuje Kupujúcemu až do momentu vykonania stavebnotechnických úprav zo strany Kupujúceho umožniť ničím nerušené užívanie existujúcej prípojky vody, združenej vodomernej šachty, prípojky splaškovej kanalizácie a združenej revíznej šachty kanalizácie, ktoré sú umiestnené na pozemku p. č. 2145/110, katastrálne územie Sabinov.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka.
2. Dodatok je vyhotovený v štyroch právne rovnocenných výtlačkoch, z ktorých každá strana dostane po dve vyhotovenia.
3. Dodatok na znak súhlasu po jeho prečítaní je podpísaný obidvomi zmluvnými stranami slobodne a vážne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok.

V Sabinove dňa 22.5.2023

V Sabinove dňa 22.5.2023

Predávajúci: Mesto Sabinov

Kupujúci: KOVIS TRADE, s. r. o.

.....
Ing. Michal Repaský
primátor mesta

.....
Peter Kostrab
konateľ spoločnosti